

المُضَارِعُ

Présent de l'indicatif

عُومِيَاتُ

Généralités

بمعنى أدق، المضارع يدل على حدث وقع في الوقت الذي نكتب فيه، أو الذي نتكلم فيه. ولكن الذي يتكلم أو الذي يكتب، يمكن أن يظهر في أي مكان من خط الزمن، يمكن أن تمتد لحظة الكلام فتتجاوز خط الزمن للوراء في الماضي، أو تتجاوزه إلى الأمام في الحاضر، في هذه الوظائف الخاصة، يمكن أن يعبر المضارع عن مختلف الفوارق.

يدل على حدث وقع في اللحظة التي نتكلم فيها، والتي يشار لها بالآن، أو المدة

<i>Le soleil se lève.</i>	<i>Je parle à Mustapha.</i>
الشَّمْسُ تُشْرِقُ	أنا أتحدث مع مصطفى

➡ الفعل المتقدم، والذي يُفهم كـ «المضارع المتقدم» .

➡ عندما يكون هناك غموض، يمكننا استعمال الكناية، مثلا:

<i>actuellement</i>	حاليا	<i>en ce moment</i>	في هذه اللحظة
<i>maintenant</i>	الآن	<i>être en train de</i>	كان بصدد

هذه الصيغ تسمع التوضيح والتعزيز.

مضارع العادة أو المتكرر يشير أن حدثاً عادياً أو دائماً، أحياناً، يمكن أن يكون معكوس للمضارع الحالي.

<i>Ce marchand vend des chemises.</i>	<i>Il préfère voyager en train.</i>	<i>Tous les lundis, j'étudie le français.</i>
البائع يبيع قمصاناً	هو يفضل السفر بالقطار	كل يوم اثنين، أدرس الفرنسية

تعين ظروف الزمان المضارع الذي يتكرر (دائماً، كل يوم، عادة، عموماً)

Adverbes de temps et locutions adverbiales

ظروف الزمان و الجمل الظرفية

ظروف الزمان و الجمل الظرفية المستخدمة في المضارع					
<i>Aujourd'hui</i>	اليوم	<i>D'ordinaire</i>	من المألوف	<i>Généralement</i>	عموماً
<i>D'habitude</i>	عادةً	<i>Toujours</i>	دائماً	<i>Chaque jour</i> <i>Tous les jours</i>	كل يوم

ويسمى أيضا مضارع كل الأزمنة، أو الوعظي : يبين أن الحدث حقيقي (قاعدة أو قول مأثور) في مجمله، مهما تكن اللحظة التي نعبر عنها. وهي نماذج لأقوال مأثورة، وتوضيحات علمية...

Qui compte sur la nourriture d'autrui restera longtemps affamé.

Une journée se divise en 24h.

من يعتمد على طعام الآخرين يبقى جائع

اليوم يقسم إلى أربع وعشرين ساعة

يستعمل لإعطاء تعريف للاسم، كما في الشرح.

Cette maison est belle.

Tu as les cheveux courts.

هذا المنزل جميل

لديك شعر قصير

وهو المضارع الدال على اليقين أن حدثا مستقبلي سيقع.

Je lui dis dès que je le vois.

أقول له كلما أراه.

J'arrive le 25 de ce mois.

سأتي في الخامس والعشرين من هذا الشهر

كان يجب أن نقول: « *J'arriverai...* », « *Je lui dirais...* » في المستقبل.

يوجد هذا اليقين (أو الالتزام) في صيغة المضارع الشرطي، مع « *si* »

S'il pleut, je prends mon parapluie.

إن يسقط المطر، آخذ مظلي

الجملة الشرطية تحتاج إلى جملة رئيسية.

ويستعمل أيضا في فرنسية الحوار أكثر من الفرنسية المكتوبة.

Il demande d'ouvrir la porte.

هو يطلب أن يفتح الباب

الطلب وقع، ولكنه استأنف وأعيد نقله إلى وقت الحاضر.

يستعمل في القصص لإعطاء ميزة خاصة للحدث وجعله أكثر حضورا في ذهن القارئ أو المستمع. ويبدأ عموما بالماضي.

Je lui dis ce matin de prendre son sac, et elle l'oublie !

قلت لها هذا الصباح بأن تأخذ حقيبتها، ونستها

Il étudie jusqu'à 16 ans et s'engage dans l'armée.

درس حتى 16 سنة وتطوع في الجيش